

# Microsoft License Terms

## PHỤ LỤC THỎA THUẬN DỊCH VỤ CỦA MICROSOFT

### CÁC ỨNG DỤNG MICROSOFT 365 BUSINESS STANDARD VÀ MICROSOFT 365 GÓI ĐĂNG KÝ SMALL BUSINESS

Cập nhật lần gần nhất vào tháng 6 năm 2021

Cảm ơn bạn đã chọn gói Đăng ký Microsoft 365 Small Business!

Việc bạn sử dụng các Ứng dụng Microsoft 365 Business Standard hoặc Microsoft 365 ("Dịch vụ") có trong gói đăng ký phần mềm và dịch vụ doanh nghiệp nhỏ này ("Đăng ký") chịu sự điều chỉnh của (a) Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft; (b) Phụ lục này cho Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft ("Phụ lục"), bao gồm mọi điều khoản khác được liên kết với thỏa thuận này, (c) mọi điều khoản đi kèm với mọi phần mềm bổ sung, bản cập nhật và dịch vụ được cung cấp bởi Microsoft và được bạn sử dụng liên quan đến dịch vụ; và (d) mọi giấy phép riêng biệt có thể được xuất trình khi cài đặt và sử dụng Dịch vụ trên một thiết bị (gọi chung là "Thỏa thuận").

Vui lòng đọc kỹ Phụ lục này để hiểu giấy phép sử dụng Dịch vụ của bạn sẽ được cung cấp và thay đổi như thế nào dựa trên (i) bạn đăng ký gói Đăng ký cho Một Người dùng hay gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng (xem Phần 1.b bên dưới), và (ii) liệu gói Đăng ký của bạn có được nâng cấp thành đối tượng thuê thương mại hay không (xem Phần 1.f dưới đây). Bạn nên xem xét toàn bộ Phụ lục này, kể cả các điều khoản được liên kết, vì tất cả các điều khoản đều quan trọng và cấu thành hợp đồng này được áp dụng cho bạn. Bạn có thể xem lại các điều khoản được liên kết bằng cách dán liên kết hiện tại vào cửa sổ trình duyệt. Trong trường hợp có bất kỳ xung đột nào giữa Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft và Phụ lục này, Phụ lục này sẽ chi phối việc bạn sử dụng Dịch vụ.

Bằng cách sử dụng Dịch vụ theo gói Đăng ký này, bạn đồng ý với Thỏa thuận, bao gồm nhưng không giới hạn Phụ lục này, giữa bạn và Microsoft Corporation (hoặc, dựa trên nơi bạn sinh sống, một trong những chi nhánh của Microsoft Corporation). Nếu bạn không chấp nhận và tuân thủ các điều khoản của Thỏa thuận này, bạn không thể sử dụng dịch vụ.

Ngoại trừ những nội dung tại thỏa thuận này, Tuyên bố về Quyền riêng tư của Microsoft (<https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=521839>) ("Tuyên bố về Quyền riêng tư") mô tả các loại dữ liệu chúng tôi thu thập từ bạn và thiết bị của bạn ("Dữ liệu") khi bạn sử dụng Dịch vụ này, cách

chúng tôi sử dụng Dữ liệu của bạn và các cơ sở pháp lý mà chúng tôi có để xử lý Dữ liệu của bạn. Để rõ ràng hơn, phần “Sản phẩm do tổ chức của bạn cung cấp - thông báo cho người dùng cuối” trong Tuyên bố về Quyền riêng tư của Microsoft không áp dụng cho Dịch vụ được cung cấp theo Thỏa thuận này.

## 1. Giấy phép; Sử dụng; Kích hoạt.

a. Giấy phép. Dịch vụ này được cấp phép và không được bán. Với điều kiện bạn tuân thủ tất cả các điều khoản của Thỏa thuận, chúng tôi cấp cho bạn quyền cài đặt và chạy các bản sao của Dịch vụ trên tối đa năm thiết bị mà bạn sở hữu và kiểm soát để sử dụng cho mục đích cá nhân và thương mại và nếu bạn là Người đăng ký (được định nghĩa bên dưới), quyền mời người dùng khác cài đặt và chạy các bản sao của Dịch vụ trên tối đa năm thiết bị mà họ sở hữu, theo Thỏa thuận này. Hạn chế sử dụng cho các mục đích phi thương mại được quy định trong Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft không áp dụng cho việc bạn sử dụng Dịch vụ.

b. Mô hình Người đăng ký và Số lượng Người dùng. Có sẵn gói Đăng ký: gói “Đăng ký cho Một Người dùng” hoặc gói “Đăng ký cho Nhiều Người dùng”. Cả gói Đăng ký cho Một Người dùng và Nhiều Người dùng đều được đăng ký bởi một người đăng ký (“Người đăng ký”), người này cũng là một người dùng. Gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng bao gồm tối đa năm mươi (50) giấy phép để sử dụng Dịch vụ (mỗi giấy phép, là một “Giấy phép Đăng ký”). Người đăng ký có thể mời tối đa bốn mươi chín (49) người dùng khác sử dụng Dịch vụ, mỗi người theo một Giấy phép Đăng ký riêng biệt. Mỗi người dùng được phép sử dụng Dịch vụ theo gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng là một người dùng độc lập có toàn quyền kiểm soát việc sử dụng Dịch vụ của họ. Nói chung, Người đăng ký không có quyền truy cập hoặc kiểm soát bất kỳ nội dung hoặc dữ liệu nào hoặc việc sử dụng Dịch vụ của những người dùng khác trong gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng. Tuy nhiên, trong một số trường hợp hạn chế nhất định và chỉ dành cho mục đích quản lý tài khoản, Người đăng ký sẽ có quyền truy cập vào dữ liệu tài khoản người dùng và nhật ký hoạt động của những người dùng khác trong gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng. Để thực hiện bất kỳ quyền nào của chủ thể dữ liệu đối với dữ liệu này, người dùng của gói Đăng ký Nhiều Người dùng phải liên hệ với Người đăng ký. Đối với tất cả dữ liệu khác được xử lý thông qua Dịch vụ, trong gói Đăng ký cho Một Người dùng và Nhiều Người dùng, hãy tham khảo Tuyên bố về Quyền riêng tư của Microsoft để biết thông tin về cách truy cập và kiểm soát dữ liệu cá nhân của bạn.

c. Các Thiết bị được Đăng nhập. Có thể có các hạn chế về mặt kỹ thuật đối với số lượng thiết bị mà một người dùng có thể đăng nhập cùng lúc để sử dụng Dịch vụ, như được mô tả trong bài viết trợ giúp tại <https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid=874481>. Ngoại trừ những trường hợp

được cho phép trong thỏa thuận này, mỗi lần chỉ có một người có thể sử dụng Dịch vụ trên một thiết bị nhất định. Các thành phần của phần mềm được cấp phép theo từng đơn vị. Bạn không được tách các thành phần hoặc tạo các thành phần ảo và cài đặt trên thiết bị khác. Ngoại trừ mục đích sử dụng được phép như mô tả trong mục “Truy cập Từ xa” bên dưới, giấy phép này chỉ dành cho việc sử dụng phần mềm trực tiếp qua cơ chế nhập của thiết bị, chẳng hạn như bàn phím, chuột hoặc màn hình cảm ứng. Không cho phép việc cài đặt phần mềm trên một máy chủ hoặc việc sử dụng bởi hay thông qua các thiết bị khác được kết nối với máy chủ đó qua mạng nội bộ hoặc mạng bên ngoài và dịch vụ lưu trữ thương mại. Để biết thêm thông tin về các trường hợp và tạo ra nhiều người dùng ảo, xem Mục 1.e dưới đây.

#### d. Kích hoạt.

(i) Cách thức Hoạt động. Kích hoạt liên kết việc sử dụng Dịch vụ với một thiết bị cụ thể. Cần phải kích hoạt cho mỗi thiết bị được cấp giấy phép Dịch vụ. Cần phải tải phần mềm về thiết bị người dùng để sử dụng Dịch vụ. Trong quá trình kích hoạt, phần mềm sẽ tự động liên hệ với Microsoft hoặc bên liên kết của Microsoft để xác nhận giấy phép được liên kết với thiết bị đó. Vì kích hoạt nghĩa là xác định các thay đổi trái phép đối với các chức năng cấp phép hoặc kích hoạt của Dịch vụ và ngăn hành vi sử dụng Dịch vụ trái phép khác, bạn không có quyền sử dụng Dịch vụ sau thời gian cho phép kích hoạt và bạn không thể bỏ qua hay phá hoại kích hoạt. Nếu bạn chưa đăng nhập vào Dịch vụ bằng tài khoản Microsoft của mình trong thời gian được phép kích hoạt ban đầu, hầu hết các tính năng của Dịch vụ và phần mềm sẽ ngừng chạy.

(ii) Kết nối với Microsoft. Để biết thêm thông tin về kích hoạt, hãy xem Kích hoạt Office - Hỗ trợ Office ([microsoft.com](https://microsoft.com)). Nếu thiết bị được kết nối Internet, phần mềm sẽ tự động kết nối với Microsoft để kích hoạt khi bạn đăng nhập. Cần có dịch vụ Internet để kích hoạt và bạn có thể phải trả phí.

(iii) Kích hoạt lại. Một số thay đổi đối với thành phần thiết bị của bạn hoặc phần mềm có thể đòi hỏi phải kích hoạt lại phần mềm.

(iv) Lỗi Kích hoạt. Trong khi kích hoạt trực tuyến, nếu chức năng kích hoạt hoặc cấp phép của phần mềm bị phát hiện là giả mạo hoặc được cấp phép không hợp lệ thì sẽ không kích hoạt được. Phần mềm sẽ thông báo cho bạn nếu bản sao đã cài đặt của phần mềm được cấp phép không hợp lệ. Ngoài ra, bạn sẽ nhận được lời nhắc lấy bản sao phần mềm đã được cấp phép hợp lệ.

e. Kịch bản Nhiều Người dùng.

(i) Thiết bị. Trong Thỏa thuận này, "thiết bị" nghĩa là một hệ thống phần cứng cục bộ (dạng thực hoặc ảo) với một thiết bị lưu trữ hoặc thiết bị di động có thể chạy phần mềm. Phân vùng hoặc phần cứng được coi là một thiết bị. Đối với các mục đích của Thỏa thuận này, "thiết bị" không bao gồm bất kỳ hệ thống phần cứng nào (dù là thực hay ảo) mà trên đó phần mềm được cài đặt hoặc truy cập chỉ để sử dụng từ xa qua mạng.

(ii) Đa kết nối hoặc kết nối tập hợp. Phần cứng hoặc phần mềm bạn sử dụng để ghép bội hoặc tập hợp các kết nối, hoặc giảm số lượng thiết bị hoặc người dùng truy cập hoặc sử dụng phần mềm, không giảm số lượng giấy phép mà bạn cần. Bạn chỉ được phép sử dụng phần cứng hoặc phần mềm này nếu bạn có giấy phép cho từng phiên bản phần mềm mà bạn đang sử dụng.

(iii) Sử dụng trong môi trường ảo hóa. Giấy phép này cho phép bạn cài đặt chỉ một bản sao phần mềm để sử dụng trên một thiết bị, cho dù thiết bị đó là thực hay ảo. Nếu bạn muốn sử dụng phần mềm trên nhiều thiết bị ảo, bạn phải có được giấy phép riêng cho mỗi bản sao.

(iv) Hỗ trợ từ xa. Bạn có thể sử dụng công nghệ hỗ trợ từ xa để chia sẻ một phiên hiệu lực mà không cần lấy thêm giấy phép cho phần mềm. Hỗ trợ từ xa cho phép một người dùng kết nối trực tiếp với máy tính của một người dùng khác, thường để khắc phục sự cố.

f. Thời gian Đăng ký; Thời hạn Giấy phép; Nâng cấp lên Đối tượng thuê Thương mại.

(i) Thời gian Đăng ký. Quyền sử dụng Dịch vụ của bạn theo gói Đăng ký này giới hạn trong thời gian Đăng ký. Người đăng ký có thể có lựa chọn để gia hạn Đăng ký. Nếu Đăng ký được gia hạn, bạn có thể tiếp tục sử dụng Dịch vụ theo gói Đăng ký cho đến khi kết thúc thời gian Đăng ký được gia hạn. Xem màn hình kích hoạt phần mềm hoặc các tài liệu kèm theo khác để biết chi tiết về gói Đăng ký.

(ii) Hết Thời hạn Đăng ký. Khi gói Đăng ký này hết hạn, tất cả các Giấy phép Đăng ký sẽ chấm dứt và tất cả các tính năng dành riêng cho Đăng ký của Dịch vụ sẽ ngừng chạy. Để biết thêm thông tin về các tính năng sẽ ngừng chạy khi hết hạn Đăng ký, hãy xem Tổng quan về giấy phép và kích hoạt trong các Ứng dụng Microsoft 365. Bạn có thể tiếp tục sử dụng Dịch vụ theo một gói đăng ký riêng, nhưng việc bạn sử dụng Dịch vụ theo gói đăng ký riêng đó sẽ không bị điều chỉnh bởi Phần bổ sung này.

(i) Nâng cấp lên Đối tượng thuê Thương mại. Gói Đăng ký này sẽ hết hạn nếu Người đăng ký chọn nâng cấp lên gói đăng ký dành cho tổ chức. Đối với gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng, khi

Người đăng ký nâng cấp lên gói đăng ký dành cho tổ chức, đối tượng thuê thương mại sẽ được thiết lập. Người đăng ký có thể mời người dùng của gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng tham gia đối tượng thuê thương mại đó và tiếp tục sử dụng Dịch vụ theo gói đăng ký dành cho tổ chức. Khi mời người dùng của gói Đăng ký cho Nhiều Người dùng tham gia đối tượng thuê thương mại, Người đăng ký đồng ý sử dụng Trung tâm quản trị của Microsoft để đính kèm miền khi cung cấp cho người dùng tài khoản/tên người dùng thương mại. Nếu bạn tham gia đối tượng thuê thương mại, việc sử dụng Dịch vụ của bạn sẽ phải tuân theo các thỏa thuận thương mại của Microsoft mà quản trị viên của gói đăng ký dành cho tổ chức đó đồng ý, bao gồm nhưng không giới hạn ở Điều khoản Dịch vụ Trực tuyến của Microsoft và Thỏa thuận Đăng ký Trực tuyến của Microsoft, và bất kỳ điều khoản và điều kiện nào khác mà tổ chức có thể yêu cầu giữa tổ chức và người dùng của tổ chức.

(ii) Không Chuyển Dữ liệu hoặc Nội dung Người dùng sang Đối tượng thuê Thương mại. Dữ liệu hoặc nội dung bạn chia sẻ với người dùng khác hoặc tạo bằng Dịch vụ theo gói Đăng ký này sẽ không được chuyển sang đối tượng thuê thương mại mà bạn không cần thực hiện thêm hành động nào. Microsoft sẽ không bao giờ yêu cầu bất kỳ người dùng nào chuyển bất kỳ dữ liệu hoặc nội dung người dùng nào sang hình thức thuê thương mại.

## 2. Hạn chế và Yêu cầu Cấp phép Bổ sung.

a. Đăng ký Không được Bán lại. Thẻ Đăng ký Không được Bán lại được phân phối cho những mục đích hạn chế. Bạn không được bán thẻ đăng ký có dấu "NFR" hay "Not for Resale" ("Không được bán lại.")

b. Cấu phần Phong chữ. Trong khi phần mềm đang chạy, bạn có thể sử dụng phong chữ của phần mềm để hiển thị và in nội dung. Bạn có thể tạm thời tải các phong chữ xuống máy in hoặc các thiết bị đầu ra khác để in nội dung và bạn có thể chỉ nhúng phong chữ trong nội dung như được cho phép theo các hạn chế về nhúng phong chữ.

3. Bảo lưu Quyền và Phản hồi. Trừ khi được quy định rõ ràng trong thỏa thuận này, Microsoft không cấp cho bạn giấy phép hoặc bất cứ quyền nào khác thuộc bất kỳ loại nào trong bằng sáng chế nào, bí quyết, bản quyền, bí mật thương mại, thương hiệu hoặc tài sản trí tuệ khác do Microsoft hoặc bất kỳ tổ chức có liên quan nào sở hữu hay kiểm soát, bao gồm nhưng không giới hạn đối với tên, bao bì thương mại, biểu trưng hoặc vật tương đương. Nếu bạn đưa ra bất kỳ ý kiến, đề xuất, gợi ý hoặc phản hồi nào, bao gồm nhưng không giới hạn đối với ý tưởng cho các sản phẩm mới, công nghệ, quảng cáo, tên sản phẩm, phản hồi sản phẩm và cải tiến sản phẩm

("Phản hồi") cho Microsoft, bạn sẽ cấp cho Microsoft quyền tạo, đã tạo, tạo ra tác phẩm phái sinh, sử dụng, chia sẻ và thương mại hóa thông tin Phản hồi của bạn theo bất kỳ cách thức và mục đích nào mà không mất phí, tiền bản quyền hay nghĩa vụ khác với bạn. Bạn không được phép cung cấp thông tin Phản hồi theo giấy phép yêu cầu Microsoft cấp phép phần mềm, công nghệ hoặc tài liệu cho bất kỳ bên thứ ba nào vì Microsoft đưa thông tin Phản hồi của bạn trong đó.